

Litera

Правильная ссылка на статью:

Тресорукова И.В., Чуева С.Ю. Словообразование неологизмов-окказионализмов в политическом дискурсе новогреческого языка: номинация партийных деятелей и их сторонников // Litera. 2025. № 8. DOI: 10.25136/2409-8698.2025.8.75574 EDN: RBKZUU URL: [https://nbpublish.com/library\\_read\\_article.php?id=75574](https://nbpublish.com/library_read_article.php?id=75574)

## Словообразование неологизмов-окказионализмов в политическом дискурсе новогреческого языка: номинация партийных деятелей и их сторонников

Тресорукова Ирина Витальевна

ORCID: 0000-0001-8899-5716

кандидат филологических наук

доцент; кафедра византийской и новогреческой филологии; МГУ имени М.В. Ломоносова  
119899, Россия, г. Москва, ул. Ленинские Горы, 1 строение 51



✉ [itresir@mail.ru](mailto:itresir@mail.ru)

Чуева София Юрьевна

ORCID: 0009-0000-2334-0356

аспирант; Филологический факультет; Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова  
Россия, г. Москва, ул. Новочерёмушкинская, д. 53 к. 3 стр. 15



✉ [sophychuyeva@gmail.com](mailto:sophychuyeva@gmail.com)

[Статья из рубрики "Дискурс"](#)

### DOI:

10.25136/2409-8698.2025.8.75574

### EDN:

RBKZUU

### Дата направления статьи в редакцию:

13-08-2025

### Дата публикации:

20-08-2025

**Аннотация:** Данная статья посвящена исследованию лексем-неологизмов в политическом дискурсе новогреческого языка, образованных от названий политических

партий, организаций и объединений для обозначения их членов и сторонников. В работе анализируются словообразовательные модели, семантика и прагматика данных лексем, а также их роль в политической коммуникации. Процесс суффиксации, отмеченный в качестве способа образования исследуемых лексем, представляет собой достаточно частотное явление в рамках словообразования и рассматривается в ряде работ, посвященных морфологии и словообразованию лексем новогреческого языка (ср., напр. А. Ралли, А. Богри и др.). Материалом исследования служат 57 уникальных лексем-неологизмов, выявленных в ходе работы с электронными корпусами текстов, а также с новостными сайтами греческих печатных СМИ. В работе применяется морфологический анализ неологизмов с использованием деривационной модели Д. Корбин, при помощи которой мы можем проанализировать структуру, истолковать и пояснить семантическое сходство или различие между неологизмами-дериватами и спрогнозировать значения, которые потенциально появляются при использовании конкретных структур, и в результате, продемонстрировать степень реализации каждой лексемы в речи. Научная новизна работы заключается в системном анализе неологизмов политического дискурса новогреческого языка, многие из которых ранее не фиксировались в словарях новогреческого языка. Выявлены наиболее продуктивные суффиксы, при этом установлено, что главным источником для деривации являются аббревиатуры, а основным методом словообразования – сокращения и усечения, графические вариации и утрата букв при аффиксации. Феминитивы чаще всего образуются при помощи суффикса –ισσα, реже –η и –α, что отражает более широкий процесс феминизации в новогреческой словообразовательной системе. Полученные результаты подтверждают, что неологизмы в политическом дискурсе – индикатор динамики языка, а их морфологический анализ является ценным инструментом для изучения эволюции новогреческого словообразования и социолингвистических процессов.

#### **Ключевые слова:**

новогреческий язык, политический дискурс, неологизмы, окказионализмы, пейоративы, феминитивы, суффиксация, словообразование, деривация, морфологический анализ

Как известно, политический дискурс неоднократно становился предметом исследования различных исследований на материале разных языков. Язык, присущий политическому дискурсу и используемый в средствах массовой информации, занимает особое место в лингвистике, так как он охватывает все функциональные стили и активно применяет характерные для них средства и приемы. Такая широта и возможность выбора языковых инструментов придает политическому дискурсу неограниченный потенциал в информационном, воздействующем и творческом аспектах. Особую роль в этом играют неологизмы, возникающие в дискурсе и позволяющие придать речи более эмоциальную окраску.

Неологизмы как категория являются предметом научных статей и дискуссий в целом ряде работ зарубежных и отечественных лингвистов. Как отмечает греческая исследовательница А. Христофиду, неологизмы в виде окказионализмов или более устойчивых лексем составляют наиболее живую и творческую часть нашего языка, поскольку их особенности являются наиболее надежными индикаторами языковых изменений и эволюции, сигнализируют о тенденциях языка и способствуют выявлению продуктивности морфем [\[1\]](#). Морфологический анализ существующих слов часто бывает запутанным, потому что каждый язык, и особенно греческий, сохраняет в своих недрах

многочисленные языковые слои, происходящие из более ранних эпох, с множественными окончаниями и аффиксами. При этом неологизмы могут представлять собой несклоняемые заимствования из других языков или при образовании получать полную парадигму склонения или спряжения, и в последнем случае выявляются как уже существующие (ср. напр. *o συνομπ* > *o συνομπίσμός*, где заимствованное из английского языка *snob* транслитерируется в греческом, а затем создает неологизм при помощи существующего в греческом языке форманта – *ισμός* по формуле  $X_N$ -*ισμός*), так и новые, зачастую не существовавшие в языке словообразовательные модели (*ΑΚΕΠίτης* < А.К.Е.П. (Αυτοδύναμο Κίνημα Επαναστατικής Πολιτικής «Независимое Движение Революционной Политики») по формуле [[X]Acr(-(i)της)], где в качестве исходной основы используется аббревиатура), о чем будет более подробно изложено в первой части нашей статьи.

А. А. Инжечик в своей работе [2] о неологизмах в политическом дискурсе немецкого языка отмечает, что «основным мотивом для создания неологизмов является потребность социальной действительности в новых номинациях и в экспрессивно-эмоциональной лексике». Этот постулат применим и к греческому политическому дискурсу, где неоднократно создаются различные неологизмы (зачастую употребляемые *ad hoc*) для более емкого и эмоционального описания того или иного явления в политической жизни страны.

Данная статья посвящена разбору лексем-неологизмов, сформированных от названий греческих политических партий, организаций и объединений и используемых для номинации их членов и сторонников. Многие лексемы подобного рода представляют собой неологизмы-окказионализмы и до сих пор не фиксируются в толковых словарях новогреческого языка. Процесс суффиксации, отмеченный в качестве способа образования исследуемых лексем, представляет собой достаточно частотное явление в рамках словообразования и рассматривается в ряде работ, посвященных морфологии и словообразованию лексем новогреческого языка (ср., напр. А. Ралли [3], А. Богри [4], А. Анастасиади-Симеониди [5], А. Иорданиду и Э. Мандзари [6] и др.).

Как известно, словообразование является одной из основополагающих процедур для формирования и обновления словарного запаса любого языка (этим вопросом в греческом словообразовании занимались такие ученые, как А.Ралли [3], А.Анастасиали-Симеониди [5] и пр.). Как пишет Р. Г. Гатаулин, «суффиксация, как один из важнейших видов словообразования <...> является активным и продуктивным способом образования коннотативно маркированных лексических единиц» [7]. При этом аксиологический потенциал деривата всегда обусловлен семантикой производящей основы, которую могут составлять 1) лексемы оценочно-эмоционального, экспрессивного характера, 2) лексика функциональных стилей, 3) слова, у которых может формироваться дополнительное метафорическое, метонимическое и пр. значения [7].

Неологизм, который в рассматриваемом случае представляет собой своего рода дериват [5], представляет собой продукт сочетания морфологической структуры и семантической нагрузки, поэтому для того, чтобы лексема воспринималась как дериват, она должна удовлетворять следующим условиям:

- 1) каждая из частей ее морфологической структуры должна относиться к определенной категории и иметь уникальное значение;
- 2) прогнозируемое значение является производным по отношению к первоначальной

морфологической структуре;

3) отклонения от нормы могут объясняться при помощи общепринятых правил словосложения.

В своем анализе мы придерживаемся принципов словообразования, которые изложены в работе Д. Корбин [8], которая отмечает, что слово является не изолированной единицей, а представляет собой элемент морфологической парадигмы как структурированной сети, где все связи между словами организованы по деривационным правилам, и полностью принимаем точку зрения, высказанную А. Богри [4], которая отмечает, что подход Д. Корбин позволяет получить всеобъемлющий подход в описании всей совокупности деривационной морфологии и возможность для словообразования всех потенциально создаваемых лексем языка, пусть даже не подтверждаемых в существующих словарях.

Как будет показано далее, при помощи предлагаемой Д. Корбин формулы мы можем достаточно емко и результативно проанализировать структуру, истолковать и пояснить семантическое сходство или различие между аффиксальными неологизмами-дериватами, существующими в политическом дискурсе, и спрогнозировать значения, которые потенциально появляются при использовании конкретных морфологических структур, и в результате, продемонстрировать степень реализации каждого лексического элемента в речи.

В своей работе мы исследовали корпусы текстов серии eTenten [9] [10] за 2014 и 2019 год, а также новостные сайты греческих печатных СМИ [11] [12] [13] и выявили целый ряд неологизмов, используемых для наименований членов или сторонников различных греческих партий. Как известно, политическая жизнь Греции отличается активным участием в ней представителей различных партий и объединений. Необходимость номинации представителя того или иного политического движения порождает необходимость поиска способов образования дериватов от названий политических партий. На данный момент в Греции насчитывается 81 политическая партия (на 2025 г.), 9 из которых представлены в Парламенте (по результатам парламентских выборов 25.06.2023).

В результате проведенного исследования было выявлено 57 уникальных неологизмов, большинство из которых имеют пейоративную окраску. При анализе словообразовательных моделей мы использовали формулу

$$[[X]_y(Z)suf],$$

где  $[X]_y$  представляет собой исходное словосочетание (Ph) или аббревиатуру (Acr), обозначающую ту или иную политическую партию (переменная  $y$  обозначает соответствующую исходную часть речи), а  $(Z)suf$  – словообразующий формант, состоящий из суффикса и родового окончания имени существительного, участвующий в образовании лексем, характеризующих членов и последователей различных партий. Нами были вычислены следующие суффиксы, участвующие в процессе словообразования:

- (i)της (ж. р. – ισσα, реже – η, – α)
- τζής (ж. р. – τζού)
- (i)ος (ж. р. – α)

- ης (ж. р. – а)
- ἑς, – ἑδες
- αἰος (ж. р. – а)
- οὔς, – ούδες

Кроме того, мы выявили такую модель, как

$$[[X]_y[Y]_y(Z)suf]$$

где  $[X]_y$  и  $[Y]_y$  обозначают части речи, участвующие в процессе словообразования, при этом формант ( $Z$ )suf может быть факультативным, как будет показано далее. Другими словами, мы говорим о двух типах моделей, суффиксальной и словосложении.

## 1. Суффиксальная модель $[[X]_y(Z)suf]$

### 1.1. $[[X]_{Acr}-(i)\tauης]$ / $[[X]_{Acr}-(i)\tauισσα]$

Самым продуктивным суффиксом в рамках лексем исследуемого семантического поля является суффикс  $-(i)\tauης$ , (16 уникальных лексем), при этом максимальное количество лексем (12) являются производными от аббревиатур по формуле  $[[X]_{Acr}-(i)\tauης]$ , ср. напр.:

**ΑΚΕΠίτης** < **Α.Κ.Ε.Π.** (Αυτοδύναμο Κίνημα Επαναστατικής Πολιτικής «Независимое Движение Революционной Политики»): Ένα μεγάλω ευχαριστώ Για τις νύχτες αφισοκόλησης στου Γκύζη και τους Αμπελόκηπους. Ένας πρώην **ΑΚΕΠίτης** και ένας πρώην κνίτης και νυν τίποτα, να αφισοκόλλούν! Κάτι σαν τους αδελφούς Μαρξ (Большое спасибо за ночи расклеивания афиш в Гизи и Абелокипи. Бывший **последователь АКЕП** и бывший член Коммунистической молодежи Греции, а сейчас ничего, пусть kleят афиши! Что-то вроде братьев Маркс)

**ΑΝΕΛίτης** < **ΑΝ.Ε.Λ.** (Ανεξάρτητοι Έλληνες – Независимые греки): Σύμφωνα με τα αποτελέσματα του ΥΠΕΣ, ο Παναγιώτης Κορουμπλής συγκέντρωσε 13.684 σταυρούς έναντι των 13.389 του πρώην **ΑΝΕΛίτη** και νύν βουλευτή του ΣΥΡΙΖΑ, Θανάση Παπαχριστόπουλου (Согласно результатам МВД, Панайотис Корублис собрал 13684 голоса против 13389 голосов бывшего **члена партии Независимые греки** и нынешнего депутата партии СИРИЗА Танасиса Папахристопулу)

Стоит отметить, что в большинстве случаев аббревиатура может сохраняться в неизменном виде и записываться заглавными буквами, но в ряде случаев аббревиатура как имя собственное (ИС) утрачивает свою первоначальную структуру и записывается строчными буквами:

**ΕΑΜίτης** / **εαμίτης** < **Ε.Α.Μ.** (Εθνικό Απελευθερωτικό Μέτωπο – Национально-освободительный фронт Греции): Τότε ο **εαμίτης** Μίχας του ζήτησε νά ενταχθεί στόν ΕΛΑΣ και όταν αυτός αρνήθηκε άρχισαν τά βάσανά του (Тогдашний **сторонник ЭАМ** Михас попросил его вступить в ЭЛАС (Национально-освободительную армию Греции), и когда тот отказался, начались его страдания)

Также отмечается урезание гласной буквы в аббревиатуре, если она заканчивается на гласную:

**Κνίτης** < **Κ.Ν.Ε.** (Κομμουνιστική Νεολαία Ελλάδας) Οι κομμουνιστές και οι **ΚΝίτες** της

*Νικαρίας είναι έτοιμοι να αντιμετωπίσουν αγωνιστικά και αποφασιστικά τον πολιτικό χειμώνα που επιφυλάσσουν οι κυρίαρχοι κύκλοι της ΕΕ και της χώρας μας για το λαό μας* (Коммунисты и члены молодежной организации К.Н.Е. острова Икарии готовы отчаянно бороться с политической зимой, которую готовят для нашего народа правящие круги ЕС и нашей страны).

Мы видим, что производный неологизм *Κνίτης* при образовании утрачивает *E* из аббревиатуры *KNE*. Аналогичный процесс отмечается и в лексеме *ΑΝΤΑΡΣΥΤης*, где утрачивается *A* из аббревиатуры *ANT.AR.SY.A*:

*ΑΝΤΑΡΣΥΤης < **ΑΝΤ.ΑΡ.ΣΥ.Α*** (Αντικαπιταλιστική Αριστερή Συνεργασία για την Ανατροπή – Антикапиталистическое левое сотрудничество для ниспровержения, Фронт антикапиталистических левых): *Ο ΑΝΤΑΡΣΥΤης δήμαρχος Χαλανδρίου κάνει «ανταρσία» αγνοώντας το Ελεγκτικό Συνέδριο και πληρώνοντας τους συμβασιούχους* (Мэр Халандри, **сторонник Фронта антикапиталистических левых**, устраивает «мятеж», игнорируя Счетную палату и выплачивая деньги подрядчикам).

По формуле **[[X]<sub>Acr</sub>-(i)τισσα]** образуются соответствующие феминитивы для наименования женщин-сторонниц различных партий:

**ΕΑΑΚίτισσα** < **ΕΑΑΚ**: *εδώ τον βλέπουμε σε πάρτι στο πολιτεχνείο την περίοδο που προσπαθούσε να την πέσει σε μια ΕΑΑΚίτισσα...* (здесь мы видим его на вечеринке в Политехническом университете в тот период, когда он пытался подбивать клинья к одной **стороннице ЕААК**)

**Κιναλίτισσα** < **ΚΙΝΑΛ**: *Η ΝΔ, δηλαδή, που πράγματι έχει πρόεδρο κι αυτός ενεργεί ως αρχηγός, ως αφεντικό, δεν είναι δημοκρατικό κι είναι η κιναλίτισσα Φώφη, Η οποία ούτε καταδέχθηκε να απαντήσει στο... αίτημα να την συναντήσει ο Σγουρός* (То есть, Новая демократия, у которой правда есть председатель, и он ведет себя как лидер, как босс, не демократична. А что же **сторонница партии Движение перемен** Фофи, которая даже не соблаговолила ответить... на запрос Сгуроша о встрече?)

Подобного типа производные лексемы позволяют, во-первых, судить о присутствии женщин-депутатов от той или иной партии, а также о последовательницах того или иного политического движения, а во-вторых, проанализировать образование феминитивов от лексем мужского рода с суффиксом –(i)της. Как и в ряде других случаев (профессии, качества, этнонимы и катойконимы) родовая пара для лексем с формантами -της в новогреческом языке наиболее часто образуется с помощью суффикса -ισσα [\[14\]](#). Также мы отмечаем единичные случаи образования лексем женского рода посредством формантов -η и -α (*κνίτη, νάρα*): так, вариант *Κνίτη* в качестве феминитива мы находим в насмешливой картинке, изображающей бородатую кошку Hello kitty с подписью «*HELLOKNITH*» (намек на неопрятность представительниц коммунистического движения молодежи). Лексема *νάρα* не выявляется в контекстах при корпусном поиске, однако приводится в качестве варианта производной лексемы женского рода от лексемы *NAPίτης* на портале SlangWiki [\[15\]](#).

## 1.2. [[X]<sub>Acr</sub>-τζής] / [[X]<sub>Acr</sub>-τζού]

По этой формуле образуются наименования сторонников или членов партии ΠΑΣΟΚ (Πανελλήνιο Σοσιαλιστικό Κίνημα – Всегреческое социалистическое движение): **πασοκτζής** и **πασοκατζής**: *Ο Πάγκαλος, περισσότερο από κάθε άλλον πασοκτζή οφείλει να κρατάει κλειστό στόμα. Δεν επιτρέπεται ούτε αλήθειες σε βάρος του Τσίπρα να λέει.* (Панголос

больше, чем любой другой **сторонник партии ПАСОК**, должен держать язык за зубами. Ему нельзя говорить даже правду против Ципраса.)

и другой вариант

<...> βουλευτής τής Χριστίανης Αυγής κατηγόρησε τόν μουσουλμάνον **πασοκατζή** βουλευτή τής Θράκης, πού φωτογραφιζόταν μέ ψόντο τήν ανεξάρτητη Δυτική Θράκη, καὶ τόν αποκάλεσε πράκτορα τής Τουρκίας <...> (Депутат от Золотой зари обвинил **депутата**-мусульманина **от партии ПАСОК** из Фракии, который фотографировался на фоне независимой Западной Фракии, и назвал его агентом Турции).

Стоит отметить, что сторонники этой партии почти всегда отображаются на письме строчными буквами, причем это наименование появляется в греческой прессе уже с конца 1990-х годов: *Kai είναι βέβαιο πως αν η ΝΔ ήταν κιβέρνηση, ο κ. Στέφανος Μάνος θα ψήφιζε αυτό που δήλωσε <...> και τότε θα ήταν οι Νεοδημοκράτες «Γκιαούρηδες» και οι **ΠΑΣΟΚατζήδες** θα έτρεχαν στο λαοσυναξάρισμα* (И конечно же, если бы «Новая демократия» была бы у власти, Стефанос Манос проголосовал бы за свое заявление <...> и тогда сторонники партии «Новая демократия» были бы гяурами, а **сторонники партии ПАСОК** бегали бы по митингам). ([\[13\]](#), 27.06.2000)

Феминитив для обозначения сторонницы данной партии всегда образуется при помощи форманта -(a)τζού:

*Mια ξαδέρφη μου **πασοκατζού** διανύει περίοδο μεγάλης αγωνίας. Φοβάται μην τυχόν η κιβέρνηση κάνει κανένα αστείο και εφαρμόσει στην πράξη την αξιοκρατία στο Δημόσιο.*(Моя сестра, **сторонница партии ПАСОК**, очень сильно нервничает. Она боится, как бы правительство не пошумило и на деле не ввело бы аксиократию в государственных службах).

*Η κα Μπαλαούρα, πρώην(?) **ΠαΣοΚτζού** και πρόσφατα διορισμένη από την κιβέρνηση Κούλη διοικήτρια στο νοσοκομείο των Αθηνών "Άγιος Σάββας", καλείται να "βγάλει" τα κάστανα από τη φωτιά και να "σώσει" την κατάσταση σε Τρίκαλα και Καρδίτσα "ισσοροπώντας" καταστάσεις* (Госпожу Балауру, бывшего (?) **члена партии ПАСОК** и недавно назначенную правительством Мицотакиса директором афинской больницы "Святого Саввы", призывают "таскать каштаны из огня" и "спасти" ситуацию в Трикале и Кардице, "сбалансировав" обстановку)

### 1.3. [[X]<sub>Acr</sub>-*αιος*] / [[X]<sub>Acr</sub>-*αια*]

В ходе нашего исследования мы обнаруживаем производные на *-αιος* от аббревиатур **ΣΥ.ΡΙΖ.Α** (Συνασπισμός Ριζοσπαστικής Аристерά – Коалиция радикальных левых) и **KIN.ΑΛ** (Κίνημα Αλλαγής – Движение перемен):

*Άμα είσαι εσύ **συριζαίος** ή έχεις κάποια υποτυπώδη σχέση με τον πολιτικό χώρο που λέγεται αριστερά, εγώ είμαι ο Πατριάρχης Κωνσταντινουπόλεως* (Если ты **из партии СИРИЗА** или имеешь какое-то поверхностное отношение к политическому пространству, которое зовётся левым, то я — Патриарх Константинопольский)

*Εκπρόσωπος **KINΑΛαιος** για το συνέδριο του SPD που δεν προσκάλεσαν την Φώφη: "Εμείς συνεδριακό τουρισμό δεν κάνουμε"* (**Представитель партии Движение перемен** о конференции СДПГ, куда не пригласили Фофи: «конференционным туризмом мы не занимаемся»).

Выявляются и соответствующие феминитивы, образованные по этой же модели:

*Βεβαίως και έχει άδικο η συριζαία και κακώς νομίζεις ότι το σχόλιο σου εκφράζει τη κοινή γνώμη.* (Конечно же, **сторонница партии СИРИЗА** не права, и зря ты считаешь, что твой комментарий выражает и общественное мнение).

#### 1.4. [[X]<sub>Acr</sub>-(I)oς] / [[X]<sub>Acr</sub>- a]

Для образования наименований сторонников партии ПАСОК также используется формант – oς/- a:

*'Ηταν μόδα για τον Έλληνα να είναι ΠΑΣΟΚος τη δεκαετία του '80.* (Для греков было модным в 80-е быть **сторонниками партии ПАСОК**).

Соответствующий феминитив также выявляется при корпусном анализе:

*Η δε Σπιράκη από φανατική Πασόκα έφτασε στο σημείο να υπερασπίζεται την εικόνα της ΝΕΑΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ* (А Спираки из фанатичной **сторонницы партии ПАСОК** дошла до того, чтобы защищать облик НОВОЙ ДЕМОКРАТИИ)

Помимо производных от аббревиатуры ПАСОК с формантом -(I)oς мы выявили неологизм, производный от аббревиатуры ANT.AR.SY.A:

*Θα ξεχάσω εγώ πόσοι συνδικαλιστές έφευγαν από το KKE όταν ο ΑΝΤΑΡΣΥΟς Κωσταντίνος Καραμανλής έκανε 119 κρατικοποιήσεις;* (Неужели я забуду, сколько членов профсоюза ушли из партии ККЕ (Компартия Греции), когда **сторонник ANT.AR.SY.A.** Константинос Караманлис национализировал 119 объектов?)

При анализе выявляется и вариант *ΠΑΣΟΚίος*, образованный посредством форманта – (I)oς:

*<...> ας θυμηθούμε τις διαφοροποιήσεις του κ. Γιαννόπουλου απ' τα καμώματα Λοβέρδου, όταν ο ελαφρόφρων αυτός **ΠΑΣΟΚίος** είχε αρχίσει να ξεχαρβαλώνει ό,τι είχε απομείνει απ' το Εθνικό Σύστημα Υγείας.* (Давайте вспомним, как г-н Яннопулос дистанцировался от выходок Ловердоса, когда тот легкомысленный **деятель ПАСОК** начал разваливать то, что осталось от Национальной системы здравоохранения)

Стоит отметить, что феминитив по модели с формантом – ia не выявляется ни для одной из представительниц греческих политических партий.

#### 1.5. [[X]<sub>Рh</sub>-(I)тης] / [[X]<sub>Рh</sub>- iτισσα]

Данная модель используется для образования наименований представителей партий, названия которых состоят из словосочетаний, ср., напр., *Νέα Δημοκρατία, Χριστή Αυγή*

**Νεοδημοκράτης < ΝέαΔημοκρατία:** *Mια άστοχη δήλωση του Νεοδημοκράτη υπουργού Ναυτιλίας κ. Μιλτιάδη Βαρβιτσιώτη και μια εξοργιστική δήλωση του βουλευτή Πειραιώς του ΣΥΡΙΖΑ, κ. Θεόδωρου Δρίτσα* (Бесцельное заявление члена партии **Новая Демократия**, министра судоходства г-на Милтиадиса Варвицотиса и возмутительное заявление депутата от партии СИРИЗА в г. Пирей Тодороса Дритсаса)

**Χρισαυγίτης < Χριστή Αυγή:** *Αυτή η ενέργεια του μητροπολίτη εξόργισε τον χρισαυγίτη τέως βουλευτή Αχαΐας Μιχάλη Αρβανίτη (сунђор је политички агњачаји, о који се, ако је карактерише као "нлиθијац" јер су га супарастаћају на бјумарчу, апелије тој Хриσόσтоју мјенује <...> и даје "дикајаши" јер је тај Јерака Сунодо је тај стајац тој Хриσόσтоју.* (Это действие митрополита разозлило члена партии **Золотая заря** бывшего депутата парламента от Ахеи Михалиса Арванитиса (адвоката в гражданском

иске на судебном процессе), который, назвав слабоумными всех, кто поддержал мэра, угрожает Хризостому исками и требует от Священного Синода «правосудия» в отношении позиции Хризостома).

Выявляются и соответствующие феминитивы *νεοδημοκράτισσα, χρισταιγίτισσα:*

*Τέλος, ως Νεοδημοκράτισσα, απέναντι στις "ανίερες συμμαχίες" του κ. Ξυριδάκη με την αριστερά, επιλέγω τον Νεοδημοκράτη Παντελή Χαροκόπο (В конце концов я, как член партии Новая демократия, перед «нечестивыми союзами» г-на Ксиридакиса с левыми отдаю предпочтение члену Новой демократии Панделису Харокопосу).*

*Χριστή Αυγή: Ποια είναι η Χρισταιγίτισσα αστυνομικός που καταδικάστηκε και έφυγε τηλιγρένη με σεντόνι στη ΓΑΔΑ; (Золотая заря: кто такая полицейская-сторонница Золотой зари, которую осудили, и она отправилась в Главное управление полиции Аттики завернутой в простыню?)*

### 1.6. [[X]<sub>Acr-ουλης</sub>]

Весьма интересны случаи образования производных от аббревиатуры ΝΔ – сокращенного названия партии *Νέα Δημοκρατία* (Новая Демократия). Подобные лексемы представлены двумя вариантами: *νουδούλης* и *νουδούδες* (только во множественном числе):

*Τώρα απλά είτε θα κάψει τη τουριστική περίοδο (κάπι που μάλλον δεν ενδιαφέρει τους νουδούλες και μιλάνε για επενδύσεις) είτε η συμμετοχή και μάλιστα των σηματικότερων εκλογών, θα είναι στον πάτο (Сейчас он либо просто сожжет туристический сезон (что, скорее всего, не интересует членов партии Новая демократия, и они говорят об инвестициях), либо явка на самые важные выборы будет рекордно низкой).*

Стоит отметить, что в этом случае мы не выявляем феминитивов, образованных по такой модели.

### 1.7. [[X]<sub>Acr-ές</sub>]

В результате анализа был выявлен окказионализм *Κουκουές* от аббревиатуры партии ККЕ (Κομμουνιστικό Κόμμα Ελλάδας – Коммунистическая партия Греции), хотя сторонников этой партии чаще всего называют распространенным термином *κομμουνιστής*:

*Με τσιμπούκι, τσιγάρο άφιλτρο, τον Ριζοσπάστη παραμάσχαλα, ψιλοαξύριστο και να κικλοφορεί με σκισμένο τζιν; Όχι, τέτοιος Κουκουές δεν είμαι (С трубкой, сигаретой без фильтра, номером газеты «Ризоспастис» под мышкой, слегка небритый и рваными джинсами? Нет, я не такой член ККЕ.)*

Стоит отметить, что окказионализм *Κουκουές* чаще всего употребляется в пейоративном значении (ср., напр., вышеупомянутый пример), в то время как в нейтральных контекстах употребляется лексема *κομμουνιστής* (коммунист).

## 2. Грамматические характеристики выявленных неологизмов

Образованные неологизмы получают практически полную парадигму склонения по правилам новогреческого языка, отмечаются формы мн. ч., образованные по правилам образования соответствующих имен существительных и пр., ср., напр.:

**-ίτης > -ίτες**

Την βρώμικη δουλειά της κυβερνητικής δολιότητας να στιγματίσει τους αγρότες ανέλαβαν οι γυνωστοί επαγγελματίες "αντιφασίστες", οι **ΣΕΚίτες**, η πιο ύποπτη συνιστώσα της ANTAPΣΥΑ (Грязную работу коварства правительства по стигматизации фермеров взяли на себя известные профессиональные «антифашисты», члены партии **ΣΕΚ**, самой подозрительной составляющей коалиции ANTAPΣΥΑ)

### - τζής > - τζήδες

Ο Δημήτρης Κουνενάκης είναι ένας από τους πολλούς "όψιμους" **ΠΑΣΟΚατζήδες** που έχουν εκδηλωθεί τα τελευταία 3-4 χρόνια. (Димитрис Куненакис является одним из «зрелых» представителей партии **ΠΑΣΟΚ**, которые появились за последние 3-4 года).

Также встречаются формы родительного падежа:

Εφόσον, με βάση το Σύνταγμα και τη Λογική, είναι Πρωθυπουργός τού λαού και όχι ο Πρωθυπουργός των δεξιών ή των **πασοκατζήδων**, θα έπρεπε να είναι εκλεκτός του συνόλου του λαού και όχι εκλεκτός συγκεκριμένων μερίδων του. (Поскольку на основании конституции и логики он является народным премьер-министром, а не премьер-министром правых или членов партии **ΠΑΣΟΚ** ему следовало быть избранным всем народом, а не лишь какой-то его частью).

### 3. Графическое отображение неологизмов

В процессе анализа мы выявили следующие варианты написания аббревиатур:

- 1) ПАСОК-, ΣΕΚ-, ΔΗΜΑΡ- – все буквы заглавные (70%)
- 2) пасок-, χρισαу- – все буквы строчные (25%)
- 3) Нεοδημοκρат-, Πασοκ- – первая заглавная, остальные строчные (4%)
- 4) KouKou-, ΠαΣοΚ- – чередование заглавных и строчных букв (1%).

Такое написание не зависит от источника и не несет каких-то оценочных характеристик, являясь лишь графической особенностью написания конкретных лексем.

### Заключение

Таким образом, политический дискурс новогреческого языка является чрезвычайно продуктивной сферой для возникновения и функционирования неологизмов-окказионализмов, которые обслуживают потребности номинации, экспрессии и оценки в условиях высокой политической конкуренции. В результате исследования было выявлено 57 уникальных неологизмов, большинство из которых остаются вне словарной фиксации, но активно используются в публицистике и медиийных текстах. Методологически продуктивным оказывается использование деривационных моделей по Д. Корбин, позволившее нам не только описывать реально функционирующие лексемы, но и прогнозировать возможные словообразовательные образования в политическом дискурсе. Отмечено, что основным способом образования подобных лексем выступает суффиксация, что соответствует общей закономерности словообразования в новогреческом языке. Наиболее продуктивными оказались форманты – (i)της / – (i)τισσα, – τζής / – τζού, – (i)ος / – α, – αίος / – αία, – ές, – έδες, – ουλης, – ούδες, при этом главным источником для деривации являются аббревиатуры, а основным методом словообразования являются сокращения и усечения (*Κνίτης* < *ΚΝΕ*), графические вариации (*Κοικουές*, *ΠαΣοΚτζής*), утрата букв при аффиксации (*ΑΝΤΑΡΣΥτης* < *ΑΝΤΑΡΣΥΑ*). Феминитивы чаще всего образуются при помощи суффикса – ισσα, реже – η

и – а, что отражает более широкий процесс феминизации в новогреческой словообразовательной системе. Семантика неологизмов в большинстве случаев имеет пейоративную окраску, что связано с функцией политического дискурса – противопоставлением «своих» и «чужих», а также необходимостью создания экспрессивных характеристик, при этом графическое оформление (заглавные, строчные, комбинированные буквы) не является оценочным маркером, а представляет собой лишь вариативность в письменной фиксации. В языке происходит полная грамматическая интеграция новых лексем, неологизмы получают парадигму склонения, множественное число, формы косвенных падежей, что подтверждает их «встраивание» в морфологическую систему языка.

Таким образом, полученные результаты подтверждают, что неологизмы в политическом дискурсе – индикатор динамики языка, а их морфологический анализ является ценным инструментом для изучения эволюции новогреческого словообразования и социолингвистических процессов. Научная фиксация и лингвистический морфологический анализ неологизмов в целом предоставляет лингвистике чрезвычайно важный инструмент для изучения множества и многогранных явлений языковой динамики и изменений.

## **Библиография**

1. Χριστοφίδου, Α. Περί Νεολογίας // Νάκας, Θ. & Κατσούδα, Γ. Όψεις Της Νεολογίας: Σύμφυρση Και Επανετυμολόγηση – Ολικοί Και Μερικοί Λεξικοί Συμφυρμοί Στη Δημοσιογραφία, Τη Διαφήμιση, Τα Ιστολόγια Και Τη Λογοτεχνία Για Παιδιά. Γλωσσοφιλολογική Βιβλιοθήκη 11. Αθήνα: Πατάκης, 2013.
2. Инжечик, А.А. Образование неологизмов в политической терминологии современного немецкого языка // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2017. № 1(67): в 2-х ч. Ч. 1. С. 108-113. ISSN 1997-2911. EDN: XELTIT.
3. Ralli, A., Xydopoulos, G. Blend formation in Modern Greek // Renner, V., Maniez, F. & P. Arnaud (eds.) Cross-disciplinary perspectives on lexical blending (Trends in Linguistics). Berlin, 2012. С. 35-50.
4. Μπόγρη, Α. Το επίθημα-ίλα στην Κοινή Νέα Ελληνική // Μελέτες για την Ελληνική Γλώσσα. № 35. Θεσσαλονίκη, 2017. С. 658-668.
5. Αναστασιάδη-Συμεωνίδη, Α. Η νεοελληνική παραγωγή κατά το μοντέλο της D. Corbin // Μελέτες για την ελληνική γλώσσα-Πρακτικά της 13ης ετήσιας συνάντησης του Τομέα Γλωσσολογίας της Φιλοσοφικής Σχολής Α.Π.Θ., 7-9 Μαΐου 1992. Θεσσαλονίκη. С. 505-526.
6. Ιορδανίδου, Α., Μάντζαρη, Έ. Τα θηλυκά επαγγελματικά ουσιαστικά: γλωσσική χρήση και τυποποίηση. Πρακτικά 5ου Συνεδρίου Ελληνικής Γλώσσας και Ορολογίας, 13-15 Οκτωβρίου. Λευκωσία: Ελληνική Εταιρεία Ορολογίας, 2005. С. 73-87.
7. Гатаулин, Р.Г. К проблеме суффиксальной стилистической номинации (на примере немецких суффиксов -o, -e, -i) // Вестник Башкирского университета. 2012. Т. 17. № 1. С. 127-132. EDN: OXTLTX.
8. Corbin, D. Morphologie dérivationnelle et structuration du lexique. Т. I – II. Presses universitaires du Septentrion, 1991. URL: <https://books.openedition.org/septentrion/124160> (дата последнего обращения: 28.06.2025).
9. eLTenTen2014. URL: [https://app.sketchengine.eu/#dashboard?corpname=preloaded%2Feltenten14\\_tt2](https://app.sketchengine.eu/#dashboard?corpname=preloaded%2Feltenten14_tt2) (дата последнего обращения: 25.06.2025).
10. eLTenTen2019. URL: [https://app.sketchengine.eu/#dashboard?corpname=preloaded%2Feltenten19\\_tt3](https://app.sketchengine.eu/#dashboard?corpname=preloaded%2Feltenten19_tt3) (дата последнего обращения: 25.06.2025).
11. [www.tovima.gr](http://www.tovima.gr) (дата последнего обращения: 08.07.2025).
12. [www.kathimerini.gr](http://www.kathimerini.gr) (дата последнего обращения: 08.07.2025).
13. [www.rizospastis.gr](http://www.rizospastis.gr) (дата последнего обращения: 08.07.2025).

14. Чуева, С.Ю. Изменение продуктивности суффикса феминитивов *-ίσσα* в греческом языке (диахронный анализ) // Рема. Rhema. 2024. № 2. С. 33-60. DOI: 10.31862/2500-2953-2024-2-33-60. EDN: BOVSHS.
15. SlangWiki. URL:  
<https://slang.fandom.com/el/wiki/%CE%9D%CE%B1%CF%81%CE%AF%CF%84%CE%B7%C%F%82> (дата последнего обращения: 24.07.2025).

## Результаты процедуры рецензирования статьи

*В связи с политикой двойного слепого рецензирования личность рецензента не раскрывается.*

*Со списком рецензентов издательства можно ознакомиться [здесь](#).*

В рецензируемой статье предметом исследования выступает процесс образования неологизмов-окказионализмов в политическом дискурсе новогреческого языка, актуальность изучения которого обусловлена как повышенным интересом научного сообщества к изучению политического дискурса («язык, присущий политическому дискурсу и используемый в средствах массовой информации, занимает особое место в лингвистике, так как он охватывает все функциональные стили и активно применяет характерные для них средства и приемы»), так и важностью научного обоснования динамичного процесса обновления и пополнения словарного состава языка, а также специфики функционирования новых слов, неологизмов, появление которых в языке вызвано непрерывным развитием общества, науки и техники, литературы и искусства. Как отмечается в работе, «научная фиксация и лингвистический морфологический анализ неологизмов в целом предоставляет лингвистике чрезвычайно важный инструмент для изучения множества и многогранных явлений языковой динамики и изменений».

Теоретической базой исследования послужили работы российских и зарубежных ученых по вопросам неологии; проблемам словообразования в греческом языке; особенностям образования неологизмов в политическом дискурсе и др. Библиография насчитывает 15 источников, в том числе электронные ресурсы, соответствует специфике изучаемого предмета, содержательным требованиям и находит отражение на страницах статьи. Все цитаты ученых сопровождаются авторскими комментариями. К сожалению, автор(ы) практически не апеллируют к научным трудам, изданным в последние 3 года. Конечно, это замечание не умаляет значимости представленной на рассмотрение рукописи, однако не позволяет судить о степени разработанности данной проблемы на современном этапе. Также в дальнейшем рекомендуем переводить на русский или английский языки источники на других языках (см требование редакции: «список литературы (References) приводится на русском и английском языках»).

Методология проведенного исследования определена поставленной целью и носит комплексный характер: использованы общенаучные методы анализа и синтеза, описательный метод, включающий наблюдение, обобщение, интерпретацию, классификацию материала; словообразовательный анализ и сравнительно-сопоставительный метод и др. Также используется подход Д. Корбин, который позволяет «достаточно емко и результативно проанализировать структуру, истолковать и пояснить семантическое сходство или различие между аффиксальными неологизмами-дериватами, существующими в политическом дискурсе, и спрогнозировать значения, которые потенциально появляются при использовании конкретных морфологических структур, и в результате, продемонстрировать степень реализации каждого лексического элемента в речи».

В ходе анализа теоретического материала и его практического обоснования достигнута

цель работы и решены поставленные задачи, выявлены и обоснованы основные способы образования неологизмов-окказионализмов в политическом дискурсе новогреческого языка, особенности их графического оформления и семантики («в большинстве случаев имеет пейоративную окраску, что связано с функцией политического дискурса — противопоставлением «своих» и «чужих», а также необходимостью создания экспрессивных характеристик»). Достаточно ценным является наблюдение, что в новогреческом языке происходит полная грамматическая интеграция новых лексем, неологизмы получают парадигму склонения, множественное число, формы косвенных падежей, что подтверждает их «встраивание» в морфологическую систему языка. Результаты, полученные в ходе исследования, однозначно имеют теоретическую значимость и практическую ценность: они вносят существенный вклад в развитие неологии и дискурсологии, в изучение словообразовательной системы новогреческого языка, могут быть использованы в последующих научных изысканиях по заявленной проблематике и применяться в вузовских курсах по теории дискурса, лексикологии новогреческого языка, по словообразованию и развитию словарного состава данного языка.

Представленный в работе материал имеет четкую, логически выстроенную структуру, способствующую его полноценному восприятию. Стиль изложения соответствует требованиям научного описания и характеризуется логичностью и доступностью. Статья самостоятельна, оригинальна, будет интересна и полезна широкому кругу лиц и может быть рекомендована к публикации в научном журнале «Litera».